

Правила і приклади оформлення References

При оформленні References потрібно здійснювати транслітерацію прізвищ, назв книжок, заголовків статей, матеріалів конференцій, дисертаційних робіт, назв періодичних видань і видавництв. Крім того, у квадратних дужках подається переклад англійською: назв книжок, заголовків статей, матеріалів конференцій, дисертаційних робіт, назв періодичних видань.

Для транслітерації з української на англійську мову можна користуватись сервісом:

<http://ukrlit.org/transliteratsiia>

Для транслітерації з російської на англійську мову можна користуватись сервісом:

http://english-letter.ru/Sistema_transliterazii.html

Книжки

- на початку посилання пишуться прізвища та ініціали всіх авторів
- рік видання вказується в круглих дужках (2000)
- назва спочатку подається транслітерована, потім у квадратних дужках – переклад. Якщо книжка видана англійською, її назва в квадратні дужки не береться
- інформація про видання: номер видання (*1st, 2nd, 3rd, 4th*), виправлене (*rev.*), доповнене (*enl.*), стереотипне (*repr.*), редактор (*Ed.*) тощо.
- місце видання, інформація про видавця, мова джерела (*in Ukr.*) (*in Russ.*). Біля транслітерованої назви видавництва вказується Publ. (*Nauka Publ.*)
- сторінки (*125 p. або pp. 45-67*).

Приклад

Bruking E. (2001) *Intellektual'nyj kapital* [Intellectual capital], [trans. From English]; ed. L.N. Kovalik. SPb.: Piter Publ. (in Russ.), 288 p.

Porat M. (1977) *The information economy: Definition and measurement*. Washington, 107 p.

Porev S.M. (2012) *Universytet i nauka. Epistomatolohiia, metodolohiia i pedahohika vyrobnytstva znan: monohrafiia* [University and science.

Epistematology, methodology and pedagogy knowledge production: monograph], Kyiv (in Ukr.): Khimdzhest Publ., 384 p.

Статті

Зберігаються ті самі правила, що й для оформлення книжного видання, назва статті журналу або газети подається в транслітерації та з перекладом у квадратних дужках. Позначається номер періодичного видання (*Vol. 3, no. 35*).

Приклад

Krapuvnyi I.V. (2011) *Perspektyvy rozvytku natsionalnoi innovatsiinoi systemy v Ukraini* [Prospects of development of national innovation system in Ukrainian]. *Mekhanizm rehuliuвання ekonomiky* [Mechanism of economic regulation], no. 1. pp. 73–79.

Parhomenko V.D., Parhomenko A.V. (2007) *Informaciya i znaniya: sovremennye predstavleniya, vnutrennyaya vzaimosvyaz'* [Information and knowledge, modern representations, the inner relationship]. *Informaciya i innovacii* [Information and Innovations], no. 4. pp. 4–14.

Матеріали конференцій

Зберігаються ті самі правила, що й для оформлення книжного видання, назва матеріалів конференції подається в транслітерації та англійською мовою. Також вказується місто, місце й дата проведення заходу, номери сторінок роботи.

Приклад

Malyshev O.V. (2012) *“Ynformatsiya” kak protsess i eho rezultat* [“Information” as a process and its result]. *Systemy pidtrymky pryiniattia rishen. Teoriia i praktyka: Zbirnyk dopovidei dystantsiinoi naukovopraktychnoi konferentsii z mizhnarodnoiu uchastiu* [Support systems of decision-making. Theory and practice: Book of reports of remote-acting research and application conference with international participation]. (6 June 2012), Kyiv: Institute of mathematical machines and systems problems of the National Academy of Science of Ukraine, pp. 119–122.

Електронні джерела

Зберігаються ті самі правила, що й для оформлення інших джерел. Крім того, подається повний URL (*available at*) та за можливості – дата звернення (*accessed 2 January 2002*).

Приклад

Kucherenko V.R., Karpov V.A., Solomentsev Y.A. (2006) *Problemy koniunktturnykh issledovaniy na rynkakh tovarov i usluh* [Problems of goods and services market's research]. Odessa (in Ukr.), 205 p. Available at: <http://dspace.oneu.edu.ua/jspui/bitstream/123456789/175/1/Kucherenko%20V.R,%20Karpov,%20V.A,%20Solomentsev%20I.A.pdf> (accessed 21.11.2016).

Schneider F. Size and Development of the Shadow Economy of 31 European and 5 other OECD Countries from 2003 to 2015: Different Developments. Available at: <http://www.econ.jku.at/members/Schneider/files/publications/2015/ShadEcEurope31.pdf>.

Zhovnirchuk Ya.F. (2012) *Analiz ta shliakhy vdoskonalennia normatyvno-pravovoi bazy dlia zabezpechennia rozvytku innovatsiinoi systemy Ukrainy* [Analysis and ways to improve the regulatory framework for the development of innovative system of Ukraine] Electronic resource “Effective economy”, no 2. Available at: <http://www.economy.nayka.com.ua/?op=1&z=934>.

Дисертації та автореферати

Наводяться прізвище та ініціали автора, рік видання, назва (транслітерація), для дисертації – назва англійською мовою ((dissertation) або (thesis abstract)) у квадратних дужках, місце написання, обсяг, мова джерела.

Приклад

Mulik V.V. (2001) *Sistema mnogoletnego sportivnogo sovershenstvovaniya v uslozhnennykh usloviyakh sopryazheniya osnovnykh storon podgotovlennosti sportsmenov (na materiale lyzhnogo sporta)* [The system of long-term sports perfection in difficult conditions conjugation main parties of athletes (on the skiing material): doct. of sci. thesis], Kharkiv, 40 p. (in Russ.).

Патенти

Вказуються прізвища та ініціали авторів у транслітерації. Назва патенту наводять у транслітерації, переклад назви англійською мовою – у квадратних дужках. Якщо патент видано англійською мовою, його назва в квадратні дужки не береться. Вказується країна реєстрації, а також тип документа

(патент) і його номер (*no.*), назва країна та дата публікації інформації про видачу.

Приклад

Zhuravchak A.Z., Pasechnikov S.P., Diachuk M.D. Metody zbory materialu iz prostaty [Method for sampling specimen from prostate]. Ukrainian patent, no. 74938, 2012.

Державні стандарти

Назва державного стандарту наводиться у транслітерації, після неї – переклад назви англійською мовою у квадратних дужках. Записуються вихідні дані.

Приклад

GOST 8.586.5–2005. Metodika vypolneniia izmerenii. Izmerenie raskhoda i kolichestva zhidkosti i gazov s pomoshchiu standartnykh suzhaiushchikh ustroystv [State Standard 8.586.5–2005. Method of measurement. Measurement of flow rate and volume of liquids and gases by means of orifice devices]. Moscow, Standartinform Publ., 2007. 10 p.